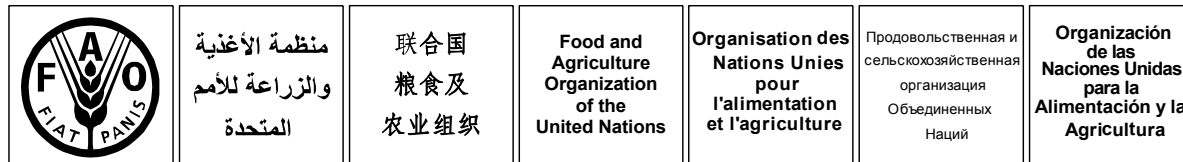


Marzo de 2012



COMISIÓN DE MEDIDAS FITOSANITARIAS

Séptima reunión
Roma, 19-23 de marzo de 2012
Informe de la Secretaría
Tema 7 del programa provisional

I. Introducción

1. El informe se refiere al programa de trabajo realizado entre el 1.º de enero y el 31 de diciembre de 2011, el último año del Plan de actividades quinquenal (2007-2011) de la Comisión de Medidas Fitosanitarias (CMF).
2. Algunos cambios en el formato del informe se han realizado mediante la presentación de gráficos para reducir la cantidad de texto, evitar el solapamiento con otros documentos relativos a las actividades fundamentales de la CIPF, mejorar la legibilidad, facilitar la comprensión y reducir el trabajo de preparación por la CMF.
3. En 2011 la composición de la CIPF se ha mantenido en 177 partes contratantes.
4. Asimismo, en 2011, se celebró la mayor parte de las reuniones programadas, a excepción de algunos grupos técnicos, y se intensificaron los esfuerzos para elaborar estrategias (p. ej. el marco estratégico y otras estrategias específicas), mejorar los procedimientos utilizados (p. ej. el Grupo especializado para la mejora del proceso de establecimiento de normas), aumentar los niveles de actividad y visibilidad de la CIPF (p. ej. aumentar el número de proyectos de creación de capacidad de manera más organizada) e introducir nuevos sistemas (p. ej. el Sistema de examen y apoyo de la aplicación [IRSS] y el sistema de presentación de observaciones en línea).
5. En el Cuadro 1 se proporciona a los miembros de la CMF una visión general rápida de los acontecimientos en los que participó la Secretaría de la CIPF en 2011. Los detalles respecto de algunas de estas actividades se exponen en el cuerpo del informe, y en el Anexo 1 se presenta un resumen de las actividades previstas en el plan operacional junto con las realizaciones efectivas.
6. La disponibilidad de recursos de la Secretaría de la CIPF sigue siendo crítica y es lamentable que algunas de las actividades inicialmente previstas tuvieran que ser suprimidas (entre ellas algunas actividades en el marco del Objetivo 1).

Para minimizar los efectos de los métodos de trabajo de la FAO en el medio ambiente y contribuir a la neutralidad respecto del clima, se ha publicado un número limitado de ejemplares de este documento. Se ruega a los delegados y observadores que lleven a las reuniones sus copias y que no soliciten otras. La mayor parte de los documentos de reunión de la FAO se encuentran en el sitio de Internet www.fao.org

7. No obstante, varios países y organizaciones respondieron proporcionando fondos y otros tipos de recursos en respuesta a los esfuerzos de movilización de recursos realizados por la Secretaría de la CIPF. Además, tales esfuerzos se han centrado en la obtención de recursos más sostenibles, en lugar de aceptar lo que está disponible, a fin de lograr un equilibrio entre el costo de los esfuerzos y los beneficios efectivos.

Cuadro 1: Calendario de actividades en las que participó la Secretaría de la CIPF en 2011

	Ene	Feb	Mar	Abr	May	Jun	Jul	Ago	Sep	Oct	Nov	Dic
CMF			-CMF									
PEAT, Mesa			-Mesa			-Mesa				-Mesa -PEAT		
Consulta de los miembros						----- (100 días de consulta de los miembros: 20 jun - 30 Sep) -----						
CN/CN7					-CN -CN7						-CN	
GT, GTE						GTCE PTD	-GTTF (virtual) -GTF	-GTTF (virtual) -GTTF [Brasil]		-GTTF (virtual)	-GTG -GTE. sobre contenedores marítimos -GTTF (virtual)	-GTTF (virtual)
Otros (Normas)		-CDB-GEET -IALGIAS [Suiza]		-Canadian Grain Council [Canadá]	- OMI -PRATIQUES [Reino Unido]		-FGSSP [Francia]		-GIICF [Australia]			Taller sobre cereales [Canadá]
Creación de capacidad					-GTE sobre CC [Jamaica]	-ESAE/Coloquio científico [Italia]		-FANFC/MCDA [Sudáfrica]			- Comisión Mango PAN-SPSO [Camerún]	
Taller sobre proyectos de NIMF							Taller reg. - Asia central [Federación de Rusia]. - El Caribe [Barbados]		Taller reg. -PS [Fiji] -CO [Egipto] África [Gabón] -Asia [Corea] -América Latina [Costa Rica]			
Taller sobre intercambio de información							-APPPC- Taller interc. inform. [Malasia]					
Solución de diferencias			-OASD									
Otros intercambios de información					COSAVE Taller sobre certificación electrónica	GTCA e-Cert [Seúl, Corea]						
Otras reuniones			-MSF-OMC/ [Suiza]	-GT FANFC [Suiza]	- Banco Mundial, (EE.UU.) -Banco Interam. de Des. (EE.UU.) - World Res Instt, (EE.UU.)	-Grupo de Trabajo del FANFC (Suiza) -MSF-OMC/ [Suiza]	-MSF-OMC [Suiza] -MSF-OMC Taller As. Téc.: Caribe [Barbados]	-CT-ORPF [Vietnam]		-MSF-OMC/ -GT FANFC -MSF-OMC Curso avanzado [Suiza]	-MSF-OMC Talleres As. Téc.: -África fr.[Mali] -África in [Sudáfrica] -Árabe y MO [Qatar]	

Notas:

Cuando no se indica el lugar de reunión, éste fue Roma (Italia).

En este cuadro no figuran las siguientes reuniones:

- Reuniones de inicio/coordinación de proyectos concretos
- reuniones de las distintas ORPF

- Reuniones del CDB pertinentes en las que no hemos participado

- Reuniones de la FAO (Conferencia, Consejo, COAG, CCLM, talleres sobre ámbito prioritario de repercusión, etc)

Objetivo 1: Un sólido programa de establecimiento y aplicación de normas internacionales

Establecimiento de normas

8. En el Cuadro 1 se han incluido todas las reuniones de establecimiento de normas. Algunas reuniones presenciales fueron suprimidas y figuran tachadas. Algunas de las reuniones canceladas fueron sustituidas por reuniones virtuales en línea.

9. Los informes de las reuniones de todas las actividades de establecimiento de normas así como los documentos y las presentaciones correspondientes se han publicado en el PFI (<https://www.ippc.int/index.php?id=13352>).

10. La Secretaría ha modificado el formato de las versiones en inglés de las NIMF y añadido detalles de la historia de la elaboración y publicación de cada norma. Todas las enmiendas a tinta señaladas por la CMF se han incorporado ahora en las versiones en inglés de las NIMF.

11. Algunas actividades específicas de establecimiento de normas se abordan más detalladamente en varios otros documentos de la CMF relacionados con el tema 8 del programa.

Objetivo 2: Sistemas de intercambio de información apropiados para cumplir los compromisos de la CIPF

12. En el Cuadro 2 se indican los cambios introducidos en los puntos de contacto y los puntos de información de la CIPF y en relación con los editores del PFI. La Secretaría se ocupa de la inscripción inicial de todos los usuarios del PFI, y las ONPF o las ORPF se encargan de actualizar la información de sus contactos. Se dedica un tiempo considerable a la comunicación con las ONPF y las ORPF en relación con los cambios de los puntos de contacto y los editores que ya no tienen responsabilidades respecto de la CIPF.

Cuadro 2: Mantenimiento de los puntos de contacto y los editores de la CIPF en 2011

Partes contratantes (PC)			
	# Dic 2011	% Cambiado	% Actualizado
Puntos de contacto oficiales	166	46,4%	88,1%
Puntos de contacto no oficiales	11		
Editores	227		
Estados que no son PC			
	# Dic 2011	% Cambiado	% Actualizado
Puntos de información	16	5,3%	4,6%
Editores	9		
Usuarios registrados			
	# en 2010	% de aumento en 2011	# en 2011
Total de usuarios	1009	16,2%	1173

13. En el Cuadro 3 se proporcionan datos estadísticos sobre la cantidad de información nueva y actualizada en el PFI tanto por los países como por la Secretaría. Se observa un crecimiento constante respecto de la información facilitada por algunos ONPF en cumplimiento de sus obligaciones de intercambio de información conforme a lo estipulado en la CIPF, pero lamentablemente no ha aumentado el número total de países que presentaron informes.

Cuadro 3: Información fitosanitaria nueva y actualizada mantenida por las ONPF y la Secretaría en el PFI

Actualizaciones/cambios en el PFI				
	# en 2010	% de aumento/disminución	# en 2011	Total
Países				
Inf. nueva	215	6,5%	229	1652
Actualizaciones	147	29,9%	191	744
Secretaría				
Inf. nueva	646	-30,3 %	450	3063
Actualizaciones	418	-31,3%	287	2203
* Refleja el aumento de páginas en 2010 con la apertura del nuevo sitio web y la reducción de personal I/E en 2011.				

14. Las estadísticas generales relativas al uso siguen mostrando un crecimiento que fue respaldado por la migración a nuevas plataformas de hardware y software. Hubo un aumento del 32 % en el número de páginas visitadas en el sitio web, un aumento del 123 % en páginas vistas, y un aumento del 147 % en el volumen de información consultada y descargada. Hay un 24 % saludable y constante de usuarios que transcurrieron más de 2 minutos en el sitio web, por lo que se supone que se trata de usuarios habituales o pertenecientes a la comunidad fitosanitaria.

15. El CIPF comunica ahora con una comunidad fitosanitaria más amplia para aumentar la sensibilización y el perfil utilizando instrumentos de comunicación social:

Facebook	foro de interacción de noticias de la CIPF más amplio	http://www.facebook.com/pages/IPPC-News/113230338690380
Twitter	servicio de noticias de la CIPF vinculado a otras cuentas de medios de comunicación social	www.twitter.com / ippcnews
LinkedIn	Interfaz de la CIPF para profesionales	www.linkedin.com/groups/IPPC-International-Plant-Protection-Convention-3175642?home=&gid=3175642&trk=anet_ug_hm
Flickr	Base de datos de imágenes de la CIPF	www.flickr.com/groups/international_plant_protection_convention/

Se alienta a entrar y participar en estas comunidades fitosanitarias y a animar a otros a hacer lo mismo.

16. Sigue aumentando el apoyo a la gestión de los conocimientos y la información en relación con todos los objetivos, como se refleja en el Cuadro 7. Los objetivos 1 (establecimiento de normas), 4 (creación de capacidad) y 7 (IRSS) necesitaron un apoyo considerable de mantenimiento y desarrollo en 2011.

Actividades de apoyo a todos los objetivos de la CIPF

17. Por lo que respecta al funcionamiento y el mantenimiento del sitio web de la CIPF, el Portal fitosanitario internacional (PFI: www.ippc.int), en 2011 se han realizado las siguientes actividades en relación con los diferentes objetivos de la CIPF:

Actividades generales (Objetivo 5 principalmente)

- Mantenimiento: reparación de defectos y pequeñas mejoras en la interfaz del usuario (Objetivo 5).
- Instalación de un sistema actualizado de corrección de textos (Objetivo 5).
- Mantenimiento de los foros de debate y establecimiento de otros nuevos (Objetivo 5).
- Instalación de nuevo hardware:
 - Migración satisfactoria del servidor de producción (Objetivo 5).
 - Establecimiento satisfactorio del servidor de prueba (Objetivo 5).
 - Establecimiento satisfactorio del servidor de desarrollo (Objetivo 2).
- Actualización de todo el software e introducción de pruebas de seguridad del nuevo software (Objetivo 5).
- Mantenimiento de la traducción de los textos de navegación en los seis idiomas de la FAO (Objetivo 5).
- Establecimiento y mantenimiento de instrumentos de encuesta (Objetivo 5).
- Prestación de apoyo técnico para convocatorias, decisiones por medios electrónicos, encuestas, foros y ámbitos de trabajo.

(Objetivos 1 y 4)

- Prestación habitual de apoyo para actualizaciones: los puntos de contacto oficiales de las ONPF, los editores de las ONPF, los puntos de contacto de las ORPF, respondieron a las preguntas de los usuarios, administraron las cuentas de usuarios, etc. (Objetivos 2 y 5).
- Mantenimiento del manual del usuario y del editor (Objetivo 5).

Establecimiento de normas (Objetivo 1)

- El 20 de junio de 2011 se puso en marcha el sistema de presentación de observaciones (OCS) en línea para la consulta de los miembros de 100 días y se utilizó en los talleres regionales para examinar los proyectos de NIMF. El sistema de OCS ha tenido buena aceptación. Algunos miembros y organizaciones internacionales han expresado también su interés en utilizar el sistema de OCS para sus propios fines de presentación de observaciones.

Creación de capacidad (Objetivo 4)

- Prestación de apoyo técnico para actualizar páginas, encuestas y convocatorias.
- Actualización de la evaluación de la capacidad fitosanitaria (ECF) teniendo en cuenta la información facilitada por los usuarios.

Enlace y cooperación (Objetivo 6)

- Puesta en marcha y utilización del sitio web de la APPPC <http://www.apppc.org> – administrada autónomamente por la APPPC, y la infraestructura está ahora disponible para otras ORPF.

Examen de la situación de la protección fitosanitaria (Objetivo 7)

- Se ha establecido la página del Sistema de examen y apoyo de la aplicación de la CIPF (IRSS).
- Se ha establecido el servicio de asistencia para preguntas y respuestas

18. Las actividades relacionadas con la elaboración de productos nuevos y adicionales para la Secretaría absorbieron considerable tiempo durante el pasado año. Son difíciles de describir en el texto de este documento, ya que están todavía por terminar. No obstante, la cantidad de esfuerzo y tiempo

dedicado a las actividades de desarrollo es considerable y se señala aquí para reconocer los esfuerzos de la Secretaría a este respecto.

Objetivo 3: Sistemas eficaces de solución de diferencias

19. Debido a las limitaciones de recursos, la Secretaría no ha podido apoyar plenamente esta actividad conforme se había acordado inicialmente.
20. Había una importante controversia fitosanitaria oficial que no se había abordado todavía. En marzo de 2011 se celebró un debate inicial entre las partes, pero no se realizaron sucesivamente consultas oficiales como se había acordado.
21. El OASD no se reunió en 2011.
22. No se celebraron consultas oficiosas sobre controversias fitosanitarias en 2011.

Objetivo 4: Mejora de la capacidad fitosanitaria de los miembros

23. En respuesta a la adopción de la Estrategia de creación de capacidad (CMF-5 [2010]) y gracias a la orientación proporcionada por el Grupo de trabajo de expertos en creación de capacidad (GTE CC) se ha avanzado mucho en la aplicación de esta estrategia que ha aumentado también la visibilidad y el nivel de actividad del trabajo en el marco del Objetivo 4. Esta labor se ha fortalecido con diversas actividades en colaboración emprendidas con otros equipos de la FAO (tales como los grupos sobre inocuidad de los alimentos, semillas y plaguicidas) y con otras organizaciones o asociaciones (como el Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio [FANFC] y el Banco Interamericano de Desarrollo [BID]). Se presenta más información sobre estas actividades en relación con el tema 12.1 del programa.
24. En los cuadros 5 y 6 se muestran algunas de las actividades realizadas en el marco del Objetivo 4 en 2011 sobre la base de las 9 prioridades acordadas por el GTE CC en 2010. Se presenta más información sobre las actividades de CC en relación con los temas 10.1, 10.2 y 10.4 del programa.

Cuadro 5: Número de proyectos de creación de capacidad

	Planificados/organizados por		
	FAO/PCT	FANFC	Otros
Prorrogados de 2010	24	7	1
Iniciados en 2011	5	0	5
Propuestos en 2011, sin fecha de inicio	3	3	0

Se proporciona más información en un documento INF en relación con el tema 10.4 del programa

Cuadro 6: Número de solicitudes de ECF

	Versión antigua	Nueva versión
Aplicada para el 31 de diciembre de 2010	84	0
Aplicada para el 31 de diciembre de 2011	0	7

* Véase la lista de países en relación con el tema 10.4 del programa

25. Se celebraron siete talleres de examen de proyectos de NIMF en 2011. Para más detalles véase el tema 10.1 del programa.

26. La Secretaría de la CIPF apoyó el programa de asistencia técnica de la MSF-OMC mediante la participación directa de los miembros de la Secretaría y la Mesa, el suministro de material técnico para los talleres y un curso avanzado sobre MSF. Se proporcionan más detalles en relación con el tema 12.1 del programa.

Objetivo 5: Aplicación sostenible de la CIPF.

Planificación estratégica

27. El marco estratégico de la CIPF, junto con la estrategia de movilización de recursos, la estrategia de comunicación y el plan de trabajo de creación de capacidad se redactaron y revisaron, todos, teniendo en cuenta los debates que tuvieron lugar en la CMF-6, las reuniones de PEAT y de la Mesa. Se ha redactado también un plan a plazo medio. La CMF examinará estos documentos en relación con los temas 9.1, 9.2 y 11.1 del programa.

Promoción

28. Se realizaron considerables esfuerzos por parte de toda la Secretaría en 2011 para generar material de promoción destinado a apoyar los esfuerzos de movilización de recursos. Siguen realizándose esfuerzos por ampliar el número de artículos de noticias de la CIPF y se han tomado medidas para asegurar que el material de promoción sea más fácilmente accesible y actualizado periódicamente.

29. La CIPF celebrará su 60.º aniversario en 2012, y se han realizado considerables preparativos durante 2011, entre ellos los debates en las reuniones de la Mesa y las de PEAT.

- Se ha establecido el sitio web relativo al 60.º aniversario de la CIPF <https://www.ippc.int/60years/>.
- Sobre la base de los debates mantenidos en la PEAT, el Comité Organizador del 60º aniversario de la CIPF desempeña la función de proporcionar orientación e ideas para esta ocasión.
- Se ha preparado material para su distribución en 2012 con el fin de ampliar y aumentar la visibilidad de la CIPF en las audiencias tradicionales y no tradicionales. Ello incluirá nuevos folletos de la CIPF en los idiomas de la FAO y un logotipo del 60.º aniversario para su uso por los miembros <https://www.ippc.int/60years/media/>.

Dotación de personal

30. En 2011, el puesto vacante de coordinador con cargo al Programa Ordinario quedó cubierto, y se creó y ocupó el nuevo puesto de proyecto para el oficial del IRSS.

Presentación de informes y contribuciones en especie por las partes contratantes y las organizaciones

31. La Secretaría de la CIPF desearía reconocer las donaciones hechas al Fondo Fiduciario de la CIPF, que se detallan en el Informe financiero para 2011 y se presentarán y examinarán en el ámbito del tema 9.3 del programa.

32. La Secretaría de la CIPF desearía también reconocer el generoso apoyo en especie que aportan las partes contratantes y muchas organizaciones, conforme se muestra en el Cuadro 7.

Cuadro 7: Contribuciones en especie para prestar apoyo al programa de trabajo de la CIPF

Parte contratante/organización contribuyente	Contribución	Uso de la contribución
Países		
Canadá	2 funcionarios	apoyo al establecimiento de normas (a tiempo parcial: 25 %)
China	Traducción	PFI, chino
Costa Rica	Traducción	Sistema de presentación de observaciones en línea
Japón	4 funcionarios	2 funcionarios para prestar apoyo en el establecimiento de normas (6 meses) y 2 funcionarios para la preparación de la CMF-6 (2 semanas)
Malasia	Anfitrión de la reunión	Taller regional sobre intercambio de información
Nueva Zelanda	2 funcionarios	apoyo al establecimiento de normas (a tiempo parcial: 5 % y 10 %)
República de Corea	Anfitrión de la reunión y aportación de fondos para el viaje de algún participante	Taller de eCert, taller regional sobre proyectos de NIMF
Federación de Rusia	Anfitrión de la reunión y aportación parcial de fondos para el viaje de algún participante	Taller regional sobre proyectos de NIMF, países de habla rusa
Reino Unido	Un funcionario	Preparación de la CMF-6 (2 semanas)
Estados Unidos de América	Un funcionario	Creación de capacidad (tiempo parcial: 15%)
Reino Unido	Entrada de datos	Prestó asistencia introduciendo observaciones en el OCS
Vietnam	Anfitrión de la reunión	23. ^a CT-ORPF
Organizaciones regionales de protección fitosanitaria		
APPPC, EPPO, IAPSC, PPPO, OIRSA y COSAVE	Asistencia de organización	Talleres regionales sobre proyectos de NIMF en cada región
APPPC	Organización y aportación de fondos para algunos participantes en la reunión	Taller regional y CT-ORPF
OIRSA y COSAVE	Financiaron a algunos participantes en la reunión	Talleres regionales

COSAVE	Entrada de datos	Prestó asistencia introduciendo observaciones en el OCS
EPPO	Anfitrión de la reunión	Grupo especializado sobre la mejora del proceso de establecimiento de normas
NAPPO	Un funcionario	Preparación de la CMF-6 (2 semanas)
Organizaciones		
IICA	Anfitrión de la reunión y financió a algunos participantes en la reunión	Taller regional sobre proyectos de NIMF para América Latina
	Colaboración en la elaboración	Módulo de aprendizaje electrónico para capacitación en análisis de riesgos de plagas
División conjunta OIEA/FAO	fondos + apoyo a las reuniones	Gastos de viaje de expertos del TPFf y apoyo a la reunión del TPFf
Programas de colaboración		
Alemania, NAPPO, COSAVE, OIRSA, Canadian Grain Commission, Vancouver Grain Terminal Association, Cámara de la Industria Aceitera de la República Argentina (CIARA), Asociación Norteamericana de Exportadores de Cereales, SSAFE	organización y gastos de apoyo de la reunión y financiación para algunos participantes en la reunión.	Taller internacional sobre cereales
Varias partes contratantes, organizaciones regionales y organizaciones internacionales	Anfitrión de la reunión	GTE, GT y talleres

Régimen de los órganos establecidos en virtud del Artículo XIV de la Constitución de la FAO

33. Se celebraron varias reuniones en la FAO para examinar las opciones de autonomía operativa de que disponían los órganos establecidos en virtud del artículo XIV. Se proporciona información detallada sobre este tema en relación con el tema 9.6 del programa.

Manual de procedimiento

34. La Secretaría actualizó el Manual de procedimiento de la CIPF en 2011 para incluir las decisiones y los procedimientos realizados hasta la sexta reunión de la Comisión [CMF-6 (2011)] y la reunión del Comité de Normas (CN) de mayo de 2011, ambos inclusive. El manual solo se puede consultar electrónicamente y está publicado en el PFI (<https://www.ippc.int/index.php?id=159891>).

Objetivo 6: Promoción internacional de la CIPF y cooperación con las organizaciones regionales e internacionales pertinentes

35. La Secretaría estuvo representada en diversas reuniones con organizaciones internacionales y regionales. En relación con el tema 12.1 del programa se exponen cuestiones específicas relativas a la cooperación con estas organizaciones.

Objetivo 7: Examen de la situación de la protección fitosanitaria en el mundo

IRSS

36. En el primer año del ciclo trienal del IRSS se creó la página web del IRSS y se estableció el servicio de asistencia a los usuarios.

37. Otras de las actividades realizadas fueron la iniciación de estudios sobre las dificultades relativas a la aplicación de las NIMF n.ºs 6, 4 y 8, la preparación de un estudio sobre las plantas acuáticas, y el comercio de plantas por Internet.

38. Para más información sobre los progresos relativos al IRSS véase el tema 13.2 del programa.

ePhyto

39. La Secretaría pudo prestar un apoyo parcial al grupo de trabajo de expertos sobre certificación electrónica así como a las actividades subsiguientes.

40. Se establecieron tres grupos de trabajo para elaborar protocolos internacionales normalizados de ePhyto:

1. Esquema de XML

2. Armonización de las listas de códigos de la NIMF N.º 12

- Subgrupo A: nombres botánicos (buscar los nombres comunes basados en) y nombres de plagas
- Subgrupo B: tratamientos
- Subgrupo C: declaraciones adicionales
- Subgrupo D: descripción de los productos: categorías y subclase

3. Seguridad

41. Los grupos de trabajo sobre ePhyto han trabajado en paralelo, ya que sus componentes son en gran parte independientes entre sí.

42. Para un examen más detallado sobre ePhyto véase el tema 13.1 del programa.

43. Se invita a la CMF a:

- 1) *Expresar su agradecimiento* a los países y organizaciones que han proporcionado recursos financieros y contribuciones en especie al programa de trabajo de la Secretaría.
- 2) *Tomar nota* de la información proporcionada por la Secretaría sobre los trabajos realizados en 2011 en relación con el programa de trabajo de la Secretaría.

Anexo 1: Realizaciones logradas en 2011 frente a las actividades previstas en el Plan operacional presentado a la CMF-6

Nota:

- Los números que figuran en la columna “Progreso”, indican las situaciones de realización/progreso de la actividad siguientes:
 - 1: Realizada, o con carácter de proceso en curso
 - 2: Realizada en parte, en comparación con el nivel previsto originalmente
 - 3: Aplazada
 - 4: Retirada
- Cuando se observan retrasos en los progresos sin ningún tipo de señalación particular, ello se debe a la limitación de recursos de personal.
- Los números que figuran en la columna “Ref.” se refieren a los números indicados en el “Plan operacional para 2011 de la Secretaría de la CIPF”, Anexo 4 del documento CPM 2011/26 para facilitar la consulta. Cuando no se indica un número, quiere decir que el elemento de acción se ha añadido después de la CMF-6 (en reuniones de la Mesa o en otras reuniones).

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Objetivo 1: Programa de establecimiento y aplicación de normas						1
1.1. Elaboración, aprobación y revisión de normas						2
i) Reuniones de los grupos de redacción de expertos y del Comité de Normas para elaborar proyectos de NIMF						2
Organización de 2 reuniones del CN	X					2
Preparación de documentos para el CN	X					3
Servicios de interpretación para el CN	X					4
Organización de la reunión del GTMF	X				Más la reunión del GTG	5
Logros de los GT	X					6
Organización de una consulta a los miembros	X					7
Compilación de observaciones de los miembros tras un periodo de 100 días	X					8
Compilación de observaciones de los miembros 14 días antes de la CMF	X					9
ii) Incremento de la eficacia de la elaboración y la aprobación de normas						10
Facilitación de la labor de revisión de textos en los idiomas	X					10

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Elaboración de una estrategia de establecimiento de normas			X		Pendiente la aprobación del Marco Estratégico de la CIPF	11
Examen de la mejora de los procesos de PD y de TF	X				Reunión del Grupo especializado	12
Elaboración de instrumentos de colaboración	X					13
Publicación de las NIMF aprobadas en los idiomas	X					14
Elaboración de una guía de estilo de la CIPF	X					15
Coordinación de 2 grupos de revisión en los idiomas	X				Realizado para 3 idiomas	16
Investigación de las normas de la FAO sobre derechos de autor		X			pendiente de revisión por la Secretaría	
iii) Designación de personal para mantener el programa de establecimiento de normas						17
Contratación de un consultor	X					17
Contratación de un funcionario (P3)		X			Realizada la entrevista	18
iv) Consideración de los aspectos relativos al medio ambiente y a la biodiversidad						19
Examen de la elaboración de las NIMF	X					19
1.2. Aplicación de las normas						20
i) Identificación y solución de los problemas de la aplicación						20
Prestación de asistencia de las ORPF a sus miembros	X					20
Aportación de datos de aplicación por las ORPF/ONPF	X					21
Respuestas de las ORPF a los cuestionarios sobre limitaciones		X			Ninguna respondió a los cuestionarios, pero asistieron a los talleres sobre las NIMF n.ºs 4,6,8	22
Estudio sobre los símbolos de la NIMF n.º 15	X					23
Recopilación de datos sobre la aplicación de la NIMF n.º 24		X				24

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Planificación de la cuestión relativa a los contenedores marítimos		X				25
Elaboración de preguntas frecuentes sobre la aplicación de la NIMF n.º 15		X				26
Objetivo 2: Intercambio de información						27
2.1. Aplicación del intercambio de información tal y como requiere la CIPF						28
i) Prestación de asistencia a las ONPF en el uso del PFI						28
Talleres de creación de capacidad sobre el intercambio de información		X				28
Seguimiento de la aportación de información de las ONPF al PFI		X				29
Elaboración de materiales de capacitación para el uso del PFI		X				30
ii) La Secretaría cumplirá sus obligaciones en relación con la presentación de informes y comunicará cuestiones administrativas						31
Suministro de información pertinente	X					31
Facilitación de la labor de notificación de plagas			X			32
Elaboración de la estrategia de comunicación de la CIPF (6.1. i)			X			111
iii) Elaboración ulterior de programas de trabajo conjuntos según sea necesario						33
Acuerdo con las ORPF sobre el programa conjunto para la notificación de plagas			X			33
2.2. El PFI se respalda mediante un programa de elaboración y mantenimiento eficaz						34
i) Creación y documentación de procedimientos para el uso continuado del PFI						34
Gestión y mejora del PFI	X					34
Actualizaciones de hardware/software para el PFI	X					35
Actualizaciones del manual de intercambio de información del PFI		X				36
ii) Designación de personal para mantener y mejorar el PFI						37
Contratación de personal para programación y el diseño web	X					37

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Objetivo 3: Solución de diferencias						38
3.1. Fomento de la utilización de los sistemas de solución de diferencias						39
i) Dar publicidad a la disponibilidad del sistema de solución de diferencias de la CIPF						39
Elaboración de materiales de publicidad sobre solución de diferencias		X				39
Documentación del proceso de solución de diferencias				X	No hay actividades de la CIPF que documentar en 2011	40
ii) Las ORPF se asegurarán de que los miembros conocen y son capaces de usar el sistema de solución de conflictos						41
Actualizaciones/utilización de la presentación sobre el proceso de solución de diferencias			X		Para examen en el OSSD	41
Información sobre problemas de aplicación: incumplimiento			X			
3.2. Apoyo al sistema de solución de diferencias de la CIPF						42
i) Prestación de apoyo por parte de la Secretaría en conflictos que puedan surgir						42
Prestación de servicios de la Secretaría a los casos que surjan		X				42
ii) Presentación de informes a la CMF sobre las actividades de solución de conflictos						43
Elaboración del informe a la CMF-6	X					43
iii) Otras actividades						44
Organización de una reunión del OSSD				X		44
Objetivo 4: Creación de capacidad						45
4.1. Se elaborarán métodos e instrumentos relacionados con la capacidad fitosanitaria (simplificados)						46
i) Actualización						46
Actualizaciones del instrumento de ECF junto con actividades de búsqueda de recursos	X					46
Distribución de unidades de memoria USB				X		47

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Prestación de asistencia a los países en materia de ECF	X					48
ii) Utilización de instrumentos de ECF y otros de aprendizaje interactivo en la planificación estratégica y la creación de proyectos						49
Organización de un taller de capacitación de instructores			X			49
4.2. El programa de trabajo de la CIPF está respaldado por la cooperación técnica						50
i) Talleres regionales y seminarios (en cooperación con las ORPF o con su asistencia)						50
Finalización de la encuesta en línea por los participantes		X				50
Organización de talleres regionales para examinar proyectos de NIMFF	X					51
ii) Formulación y aplicación de proyectos de creación de capacidad						52
Misiones para ayudar a los países en la formulación de proyectos	X					53
Ejecución de proyectos y programas (con fondos ajenos a la FAO)	X					54
Apoyo técnico a los proyectos del PCT de la FAO	X					55
Servicios de asesoramiento técnico distintos de los indicados antes	X					56
4.3. Las partes contratantes pueden obtener asistencia técnica de los donantes						57
ii) Concienciación de las partes contratantes acerca de los posibles donantes y sus criterios para ofrecer asistencia						58
Actualizaciones y presentaciones de fomento de la sensibilización		X				58
Aportación de información sobre los criterios de cada donante		X				59
Distribución de un catálogo mundial sobre proyectos		X				60
4.4. Elaboración de una estrategia de creación de capacidad fitosanitaria que aborde la aplicación, la financiación y los vínculos a los recursos de la FAO						61

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
i) Elaboración y facilitación de la aplicación de la estrategia de creación de capacidad fitosanitaria						61
Elaboración del plan operacional	X					61
Elaboración de listas de consultores y expertos		X				62
Elaboración de materiales para la aplicación de la CIPF		X				63
Elaboración de páginas de creación de capacidad en el PFI		X				64
Elaboración de programa de capacitación sobre las NIMF aprobadas		X	X		Contratación de un consultor a corto plazo al final de año	65
Contratación de personal para el programa de creación de capacidad						66
Organización de un GTE para examinar el plan operacional	X					67
Objetivo 5: CMF y aplicación sostenible de la CIPF						68/78
5.1. La CIPF se apoya en una infraestructura eficaz y sostenible						69/79
i) Reunión de la CMF						69
Organización de una reunión de la CMF	X					69
Elaboración de un documento para credenciales						70
Acuerdo de presentación de informes con Negociaciones de la Tierra				X	Debido al elevado costo	71
Suministro de información para examinar la posibilidad de una reunión ministerial				X	Debido a una situación poco probable	72
Ayuda para gastos de viaje a países en desarrollo para asistir a la CMF-6	X					73
Tramitación de documentos para la CMF-6	X					74
Interpretación en distintos idiomas	X					75
Acuerdo de asistencia general y temporal para los gastos operativos	X					76
Participación de las oficinas regionales de la FAO	X					77

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Informe financiero más detallado para 2012		X				
Informe de la Mesa sobre el cobro de honorarios por asistencia a reuniones			X		Debido a una situación poco probable	
ii) Se han identificado los órganos de gestión y actividades necesarios y se han formalizado dentro de la CMF (o sus órganos auxiliares)						79
Reorientación con funciones más claras de PEAT y de la Mesa	X					79
Elaboración del sistema de presentación de observaciones en línea	X					80
Traducción de documentos ajenos a la CMF	X					81
Examen de la cuestión relativa a los órganos establecidos en virtud del artículo XIV		X				82
Administración del fondo fiduciario de la CIPF	X					83
Organización de una reunión de PEAT	X					84
Organización de reuniones de la Mesa	X					85
iii) La transparencia y la responsabilidad generan un uso más eficiente de los escasos recursos disponibles						87
(Igual que en el punto 5.2.)						87
iv) Preparación de un informe anual a la CMF sobre el plan operacional						88
Presentación de informes sobre el presupuesto, los informes financieros y el plan de trabajo	X					88
Actualizaciones del Manual de procedimiento de la CIPF	X					89
v) La Secretaría negocia la asistencia por parte de las ORPF en la aplicación del programa anual de la CMF						90
Elaboración de un programa de trabajo sobre cooperación	X					90
vi) Suficiencia del personal de la Secretaría						91
Contratación para cubrir todos los puestos vacantes	X					91

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Contratación de un consultor	X					92
Elaboración del plan de dotación de personal	X					93
Capacitación del personal	X					94
Visitas de la Secretaría a los donantes	X					95
Administración del fondo fiduciario de la CIPF	X					96
5.2. Creación de una base financiera sostenible para la CIPF						97
i) Unos presupuestos transparentes que indican el costo real de la aplicación del programa de la CMF						97
Consolidación del presupuesto y el plan operacional	X					97
Presentación del informe de supervisión del presupuesto ordinario a la Mesa y al PEAT	X					98
ii) Identificación de maneras de solventar la escasez de fondos de la FAO para el bienio actual						99
Elaboración de una estrategia de movilización de recursos	X					99
Sensibilización de los donantes	X					100
Alentar a los Estados Miembros a que examinen la posibilidad de financiar a través del “Acuerdo de financiación voluntaria”		X				101
Elaboración de propuestas de proyectos para los donantes con visitas	X					102
iii) Fomento de las contribuciones en especie						103
Servir de enlace con los Estados Miembros para asegurar la necesaria contribución en especie	X					103
iv) Elaboración de una estrategia de financiación plurianual						104
Elaboración de un programa de financiación plurianual		X				105
v) Concienciación de los donantes acerca de las necesidades relativas a la capacidad fitosanitaria						106

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Dialogar con organismos de prestación de asistencia técnica para un posible uso de la estrategia de creación de capacidad	X					106
5.3. El programa de la CIPF tiene una sólida base científica						107
i) Formación de vínculos fuertes con las instituciones de investigación y educación pertinentes						107
Prestación de apoyo para un Centro de excelencia fitosanitaria en África oriental	X					107
Elaboración de la base de datos de contactos y consultores de instituciones de investigación y enseñanza.			X			108
5.4. Fomento de la participación plena de las partes contratantes en todas las actividades de la CIPF pertinentes						109
i) Consecución de fondos para la participación de los países en desarrollo en las actividades de la CIPF						109
Asegurar fondos para la participación de los países en desarrollo	X					109
Objetivo 6: Asociados						110
6.1. Se reconoce mundialmente a la CMF como la autoridad mundial en el sector fitosanitario						111
i) Elaborar una estrategia de comunicación						111
Actualizaciones y publicación de la "Guía de la CIPF"		X				111
Elaboración de la estrategia de comunicación	X					112
Contratación de un consultor para la elaboración de una estrategia, un plan y los materiales necesarios		X				113
Elaboración de materiales de promoción		X				114
6.2. La CIPF es un socio activo en los programas específicos de interés mutuo						115
i) Relación continuada con organizaciones internacionales y regionales para aspectos de interés común						115

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
Organización de reuniones con las organizaciones internacionales pertinentes para mantener los vínculos	X				CDB, OMI, GIICF, FANFC, OMC/MSF, OMC/CTE, CODEX, OIE, OMA, IICA, BM, BID ¹	115
Establecimiento de un programa de trabajo conjunto con un nuevo asociado	X				formalmente: IICA, trabajo conjunto: BID, USDA/APHIS, otros equipos de la FAO	116
Prestación de apoyo para talleres regionales sobre MSF-OMC	X					117
Participación de personal de la Mesa/Secretaría en reuniones pertinentes de organizaciones regionales (distintas de las ORPF)	X					118
6.3. Comunicación eficiente y eficaz entre las ORPF y la Secretaría de la CIPF						119
i) Comunicación y colaboración entre la Secretaría y las ORPF						119
Participación de personal de la Secretaría en la reunión de la CT-ORPF	X					120
Participación de personal de la Secretaría a reuniones de las ORPF	X					121
Objetivo 7: Revisión						122
7.1. Examen periódico de la dirección estratégica general y los objetivos de la CMF y adaptación de los programas para reflejar y responder a cuestiones nuevas y emergentes						123
i) Inclusión de un tema en el programa de la reunión de la CMF dedicado a cuestiones nuevas y emergentes						123
Organización de una sesión científica en la CMF-6	X					123
Disposición de los temas y los ponentes para la CMF-7	X					124

¹ Convenio sobre la Diversidad Biológica(CDB), Organización Marítima Internacional (OMI), Grupo Internacional de Investigaciones sobre Cuarentena Forestal (GIICF), Fondo para la Aplicación de Normas y el Fomento del Comercio (FANFC), Acuerdo sobre la Aplicación de Medidas Sanitarias y Fitosanitarias (MSF-OMC), Comité de Comercio y Medio Ambiente (CTE-OMC), Codex Alimentarius (CODEX), Organización Mundial de Sanidad Animal (OIE), Organización Mundial de Aduanas (OMA), Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA), Banco Mundial (BM), Banco Interamericano de Desarrollo (BID)

Actividades planificadas (descripciones simplificadas)	Progreso				Notas	Ref.
	1 - Realizada	2 - Parcial	3 - Aplazada	4 - Retirada		
ii) Elaboración, por parte de las ORPF, de documentos de debate sobre cuestiones nuevas y emergentes		X			Se examinaron en las CT-ORPF, pero no se adoptaron medidas de seguimiento.	125
iii) Las partes contratantes que están aplicando la certificación electrónica ayudan a otras, a través de la Secretaría, a hacer lo mismo						126
Participación de personal de la Secretaría en la reunión de certificación electrónica	X					126
iv) Utilización del proyecto fitosanitario CEFACT-ONU en la certificación						127
Enlace con el CEFACT-ONU sobre conformidad de la certificación electrónica fitosanitaria de la CIPF	X					127
v) Aprobación de las normas existentes pertinentes relativas a la comunicación segura y la validación del origen						128
Aportación de datos para la revisión de las normas		X				128
vi) Elaboración/modificación de NIMF para tener en cuenta las especies de plantas exóticas invasivas, como las plantas acuáticas invasivas						129
Preparación de un documento sobre plantas acuáticas invasivas			X			129
7.2. La CIPF se apoya en un programa de aplicación						130
i) Puesta en práctica de un IRSS de la CIPF						130
Establecimiento y puesta en marcha de un “servicio de asistencia a los usuarios de la CIPF”		X				130
Adopción de un enfoque relativo a la elaboración de indicadores adecuados		X				131
Elaboración de instrumentos para cotejar la información acerca de la aplicación de las NIMF y la CIPF		X				132
- Finalización del cuestionario de 30 ONPF	X				Respondieron 76 partes contratantes	132
- Recopilación y análisis de los resultados del cuestionario		X				132
Inclusión del IRSS en el Manual de procedimiento	X					133